Porównanie tłumaczeń Rzymian 13:3

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| NPI+ | Przekład interlinearny | Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza | ― Bowiem przywódcy nie są bojaźnią ― dobremu dziełu, ale ― złemu. Chcesz zaś nie bać się ― władzy? ― Dobro czyń, a otrzymasz pochwałę od niej; |
| TRO16+ | Przekład interlinearny | Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy | Bowiem przywódcy nie są strach dobrym czynom ale złym chcesz zaś nie bać się władzy dobre czyń i będziesz miał pochwałę od niej |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Rządzący bowiem nie są postrachem dla dobrego czynu, ale dla złego. Chcesz zaś nie bać się władzy? Czyń to, co dobre, a będziesz miał od niej pochwałę,\*[[1]](#footnote-2)1) |
| PBPW | Przekład dosłowny | Nowy Testament Popowski-Wojciechowski | (Ci) bowiem przywódcy nie są bojaźnią dobremu czynowi, ale złemu. Chcesz zaś nie bać się władzy? Dobro\* czyń, i będziesz miał pochwałę od niej; |
| TRO | Przekład dosłowny | Textus Receptus Oblubienicy | Bowiem przywódcy nie są strach dobrym czynom ale złym chcesz zaś nie bać się władzy dobre czyń i będziesz miał pochwałę od niej |

1. 1) <x>670 2:13-14</x>; <x>670 3:13</x> [↑](#footnote-ref-2)